



de <b>EG-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG</b>	en <b>EC DECLARATION OF CONFORMITY</b>
Der Unterzeichner, der den nachstehenden Hersteller vertritt <b>dormakaba Deutschland GmbH</b> <b>DORMA Platz 1</b> <b>58256 Ennepetal</b>	The undersigned representing the following manufacturer <b>dormakaba Deutschland GmbH</b> <b>DORMA Platz 1</b> <b>58256 Ennepetal</b> <b>Germany</b>
erklärt hiermit, dass das Produkt <b>PORTEO</b>	declares that the product <b>PORTEO</b>
in Übereinstimmung ist mit den Bestimmungen der in der Anlage aufgeführten EG-Richtlinie(n) und dass die Normen und/oder technischen Spezifikationen zur Anwendung gelangt sind, die in der Anlage in Bezug genommen werden.	complies with the provisions of the EC Directive(s) specified in the Appendix and that the standards and/or technical specifications referred to in the Appendix were applied.

bg <b>ЕС - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ</b>	cs <b>ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</b>
Долуподписаният, който представлява производителя <b>dormakaba Deutschland GmbH</b> <b>DORMA Platz 1</b> <b>58256 Ennepetal</b>	Níže podepsaný, který zastupuje následujícího výrobce <b>dormakaba Deutschland GmbH</b> <b>DORMA Platz 1</b> <b>58256 Ennepetal</b>
декларира с настоящето, че продуктът <b>PORTEO</b>	tímto prohlašuje, že výrobek <b>PORTEO</b>
е в съответствие с разпоредбите на посочените в съоръжението ЕС-директива(директиви) и че стандартите и/или техническите спецификации за приложението, споменати в съответното съоръжение, са изпълнени.	je v shodě s ustanoveními směrnic uvedených v příloze a že byly použity normy a/nebo technické údaje, na které se odkazuje v příloze.

da <b>EF OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING</b>	el <b>ΕΕ - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ</b>
Undertegnede, der repræsenterer følgende producent <b>dormakaba Deutschland GmbH</b> <b>DORMA Platz 1</b> <b>58256 D- Ennepetal</b>	Ο κάτωθι υπογεγραμμένος, ο οποίος εκπροσωπεί τον ακόλουθο κατασκευαστή <b>dormakaba Deutschland GmbH</b> <b>DORMA Platz 1</b> <b>58256 Ennepetal</b>
erklærer hermed, at produktet <b>PORTEO</b>	δηλώνει ότι το προϊόν <b>PORTEO</b>
er i overensstemmelse med bestemmelserne i EU-direktiv(erne), der er anført i tillægget, og at de nævnte standarder og/eller de tekniske specifikationer i tillægget er blevet anvendt.	αναπαρκύνεται στους κανονισμούς των Ευρωπαϊκών Οδηγιών που αναφέρονται στο παράρτημα και ότι πληρούνται οι κανόνες και/ή οι τεχνικές προδιαγραφές, για τις οποίες γίνεται μνεία στο παράρτημα.

es <b>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE</b>	et <b>EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON</b>
El contratante en representación del fabricante a continuación <b>dormakaba Deutschland GmbH</b> <b>DORMA Platz 1</b> <b>58256 Ennepetal</b>	Allakirjutanu, kes esindab alljärgnevat tootjat <b>dormakaba Deutschland GmbH</b> <b>DORMA Platz 1</b> <b>58256 Ennepetal</b>
declara por la presente que el producto <b>PORTEO</b>	kinnitab käesolevaga, et toode <b>PORTEO</b>
está acorde con las disposiciones de la(s) directiva(s) CE indicada(s) en el anexo y que las normas y/o especificaciones técnicas son aplicables al uso al que se hace referencia en el anexo.	on vastavuses lisas kirjasoleva(te) EÜ-direktiivi(de) määrustega ja et lisas mainitud norme ja/või tehnilisi andmeid on tootmisel kasutatud.

fi <b>EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</b>	fr <b>DECLARATION CE DE CONFORMITE</b>
Allekirjoittanut, joka edustaa alla mainittua valmistajaa <b>dormakaba Deutschland GmbH</b> <b>DORMA Platz 1</b> <b>D-58256 Ennepetal</b>	Le signataire, qui représente le fournisseur suivant <b>dormakaba Deutschland GmbH</b> <b>DORMA Platz 1</b> <b>58256 Ennepetal</b>
vakuuttaa, että tuote <b>PORTEO</b>	déclare par la suivante que le produit <b>PORTEO</b>
täyttää laitteessa esitettyjen EU-direktiivien asettamat ehdot ja että vaadittavat standardit ja/tai tekniset määrätykset täytetään, jotka laitteen käytössä tulee ottaa huomioon.	est conforme aux règlements de l'installation décrite par la ou les directive(s) CE, et que les normes et/ou les spécifications techniques permettent l'utilisation dont il est fait état dans l'installation.

hu <b>EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</b>	it <b>DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA'</b>
Alulírott, aki a lenti gyártót képviseli <b>dormakaba Deutschland GmbH</b> <b>DORMA Platz 1</b> <b>58256 Ennepetal</b>	Il sottoscritto, rappresentante del produttore qui riportato <b>dormakaba Deutschland GmbH</b> <b>DORMA Platz 1</b> <b>58256 Ennepetal</b>
ezennel kijelentí, hogy az alábbi termék <b>PORTEO</b>	dichiara con la presente che il prodotto <b>PORTEO</b>
a mellékletben feltüntetett EK-irányelv(ek) rendelkezéseinek megfelel, és a mellékletben hivatkozott szabványok és/vagy műszaki specifikációk alkalmazásra kerültek.	è conforme alle prescrizioni della/e direttiva/e CE riportate in allegato e che le norme e/o specifiche tecniche in esse contenute trovano applicazione per l'impiego per il quale si fa riferimento per l'impianto.



lt <b>EB ATITIKTIES DEKLARACIJA</b>	lv <b>EK-ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA</b>
Pasirašiusysis, kuris atstovauja toliau nurodytam gamintojui: <b>dormakaba „dormakaba Deutschland GmbH“ DORMA Platz 1 58256 Ennepetal</b>	Šī dokumenta parakstītājs, kurš pārstāv zemāk minēto ražotāju: <b>dormakaba Deutschland GmbH DORMA Platz 1 58256 Ennepetal</b>
pareiškia, kad gaminys <b>PORTEO</b>	apliecina, ka izstrādājums <b>PORTEO</b>
atitinka priede pateikiamos EB direktyvos (-ų) nuostatas ir kad jam taikomos priede nurodytos normas ir (arba) techninės specifikacijos.	atbilst pielikumā minētajiem EK direktīvu norādījumiem un, ka pielikumā norādītās normas un/ vai tehniskās specifikācijas ir ievērotas.

nl <b>EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING</b>	no <b>EF SAMSVARSERKLÆRING</b>
Ondergetekende, optredend namens hiernagenoemd fabrikant <b>dormakaba Deutschland GmbH DORMA Platz 1 58256 Ennepetal</b>	Undertegneren, som representerer den nedenforstående produsenten <b>dormakaba Deutschland GmbH DORMA Platz 1 58256 Ennepetal</b>
verklaart bij dezen, dat het product <b>PORTEO</b>	erklærer med dette at produktet <b>PORTEO</b>
voldoet aan de bepalingen van de in de bijlage vermelde EG-richtlijn(en) en dat de normen en/of technische specificaties zijn toegepast, naar welke in de bijlage wordt gerefereerd.	er i overensstemmelse med de vedlagte bestemmelserne for EF-direktivet (-direktivene) i vedlegget, og at de normene og/eller tekniske spesifikasjonene er lagt til grunn som det henvises til i vedlegget.

pl <b>DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE</b>	pt <b>DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE</b>
Poniżej podpisany przedstawiciel, który reprezentuje producenta <b>dormakaba Deutschland GmbH DORMA Platz 1 58256 Ennepetal</b>	O Signatário, que representa o fabricante abaixo referido, <b>dormakaba Deutschland GmbH DORMA Platz 1 58256 Ennepetal</b>
deklaruje niniejszym, że produkt <b>PORTEO</b>	declara pela presente que o produto <b>PORTEO</b>
jest zgodny z postanowieniami dyrektywy (dyrektyw) WE podanej (podanych) w załączniku i że zastosowano normy i/lub specyfikacje techniczne, do których odniesiono się w załączniku.	cumprе as condições da(s) Directiva(s) CE referida(s) no Anexo e que foram aplicadas as normas e/ou especificações técnicas às quais é feita referência no Anexo.

ro <b>DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE</b>	sk <b>ES VYHLÁSENIE O ZHODE</b>
Subsemnatul, care reprezintă producătorul de mai jos <b>dormakaba Deutschland GmbH DORMA Platz 1 58256 Ennepetal</b>	Podpisujúci, ktorý zastupuje nasledovného výrobcu <b>dormakaba Deutschland GmbH DORMA Platz 1 58256 Ennepetal</b>
declară prin prezenta că produsul <b>PORTEO</b>	týmto vyhlasuje, že výrobok <b>PORTEO</b>
îndeplinește prevederile directivei (directivelor) menționate în anexă și că au fost aplicate normele și/sau specificațiile tehnice la care se face referire în anexă.	je v zhode s ustanoveniami smerníc uvedených v prílohe a že boli použité normy a/alebo technické údaje, na ktoré sa odkazuje v prílohe.

sl <b>ES - IZJAVA O SKLADNOSTI</b>	sv <b>EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE</b>
Podpisani, ki zastopa sledečega proizvajalca <b>dormakaba Deutschland GmbH DORMA Platz 1 58256 Ennepetal</b>	Undertecknad firma som representerar nedanstående tillverkare <b>dormakaba Deutschland GmbH DORMA Platz 1 58256 Ennepetal</b>
s tem izjavlja, da je proizvod <b>PORTEO</b>	förklarar härmed att produkten <b>PORTEO</b>
v skladu z določili v prilogi navedene/ih smernic/e EU ter da so norme in/ali tehnične specifikacije v rabi tako, kot se nanje navezuje v prilogi.	står i överensstämmelse med de bestämmelser i EG-direktivet(-direktiven) som anges i bilagan och att de normer och/eller de tekniska specifikationer till vilka det hänvisas i bilagan har använts.

**Richtlinie / Directive**

	2014/35/EU	Niederspannungsrichtlinie / Low Voltage Directive / Directive basse tension
X	2014/30/EU	Elektromagnetische Verträglichkeit / Electromagnetic compatibility / Compatibilité électromagnétique
	2006/42/EG	Maschinenrichtlinie / Machinery directive / Directive machine  Die technischen Unterlagen sind erhältlich beim Manager Productcompliance unter: / The technical documentation is available from the Product Compliance Manager at: / Les documents techniques sont disponibles auprès du Manager conformité produit à l'adresse suivante: <a href="mailto:product-compliance.germany@dormakaba.com">product-compliance.germany@dormakaba.com</a>

**Harmonisierte europäische Norm, nationale Regel / Harmonized European standard, national rule / Norme européenne harmonisée, disposition nationale:**

X	EN 13849-1	X	EN 61000 - 6 - 2		
X	EN ISO 12100	X	EN 61000 - 6 - 3		
X	EN 16005	X	EN 61000 - 3 - 2		
		X	EN 61000 - 3 - 3		
X	EN 60335 - 1				
X	EN 60335-2-103				
	EN 60950 - 1				

Andere in Bezug genommene Dokumente oder Informationen, die von den anzuwendenden EG-Richtlinien, Normen und technischen Spezifikationen gefordert werden. / Other references or information required by the applicable EC directive(s), standards and technical specification. / Autres références ou information demandées par la (les) directive(s) CE d'application et que les normes et spécifications techniques:

**Systemkomponenten / system components / composants du système**

Ennepetal, 03.11.2016

Michael Hensel  
Senior Vice President Region Germany  
Access Solutions DACH